

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 4:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE zaś powiedział do niego: Cóż to masz w swojej ręce? I odpowiedział: Laskę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE odpowiedział: Cóż to masz w swojej ręce? Laskę — odparł Mojżesz.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE zapytał go: Co masz w swojej ręce? Odpowiedział: Laskę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I rzekł mu Pan: Cóż jest w ręce twojej? i odpowiedział: Laska.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Rzekł tedy do niego: Co jest, co trzymasz w ręce twojej? Odpowiedział: Laska.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wówczas Pan zapytał go: Co masz w ręku? Odpowiedział: Laskę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A Pan rzekł do niego: Co masz w ręku swoim? A on odpowiedział: Laskę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy JAHWE go zapytał: Co masz w ręku? Odpowiedział: Laskę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE go zapytał: „Co trzymasz w dłoni?”. Odpowiedział: „Laskę”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy Jahwe zapytał go: - Co to [masz] w ręce On odpowiedział:- Laskę:
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Więc] Bóg go zapytał: Co jest w twojej ręce? [Mosze] odpowiedział: Laska.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сказав же йому Господь: Що це те, що в твоїй руці? Він же сказав: Палиця.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A WIEKUISTY powiedział do niego: Co jest w twojej ręce? Więc odpowiedział: Laska.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wówczas JAHWE rzekł do niego: ”Co masz w ręku?”, a ten odpowiedział: ”Laskę”.